

# 探索者

THE EXPLORER

09

2021年1月

探索  
詩

心灵窗口



005

为谁写诗

025

华小友族生

041

入狱辅导

# 棋索者

砂拉越文化研究学会学报  
《第九期》

Official Publication Of Sarawak Culture Research Institute Society I

砂拉越文化研究学会出版

2021年1月 (January 2021) 諸事務機械検査委員会

# 就读砂拉越华文小学： 非华裔学生及其家庭的 辅助策略调研报告

翻译与整理：孙春富

**砂**拉越马来西亚大学联合砂拉越文化研究学会，晋汉连省华小校董联合会对“就读砂拉越華文小学：非華裔學生及其家庭的輔助策略研究”，做出实地调查的工作。虽然砂大调研团面对新冠肺炎疫情的困扰，难以进行田野调查工作。该团调研仍然对267位非华裔生，164位非华裔家长与91位华小老师进行访问及面对面的交谈对话。实际上，该团访问了三马丹，阿沙再也，泗里街，马拉端等八间拥有超过60%以上的非华裔生之乡村小学。

此项调研的目的在于了解及建议如何协助非华裔生及其家长如何去应对在华小求学所遭遇到种种困难。语言问题是其中主要的问题之一。他们在家庭中或长屋，甘榜的通用语言是马来语及达雅语，说华语仅限于学校范围之内。鉴此，他需付出许许多多的努力去面对语言之困惑及繁重的课余作业和考试。

根据初步调查研究，虽然面对语言的困难及障碍，繁重的作业也无法阻止非华裔家长把其子女送入华小就读而不愿选择临近的非华小学校。其中主要原因在华小，他们的子弟可以更好掌握华语的能力以备将来可以找到更好的就业机会。同时认同华小教师教学相对严格，学生也较自律。习惯成自然，上中学时亦能自律自制管束自己的行为。

家长们也认同其子弟受中华文化的熏陶，变得更加勤奋，将来定能成为好青年。另外华小校园的优雅和干净，还有其他基本设施例如礼堂，冷气教室，篮球场等皆十分吸引家长们把其子女送入华小就读。

同时家长们十分骄傲说将来他们的子女在申请工作时，他们的中文名字会具有优势。在华小就读的非华裔学生，其名字标签上注明两种语言，例如安得力 (Andrister) Aaron (亚伦) 艾丽娜 (Ariana) 杰马尔 (Jamal) 欧文 (Erwin) 阿兹祖 (Azizul) 卡蒂加 (Kartika) 瑞恩 (Ryan) 菲奥那 (Fiona) 丹尼斯 (Danish) 阿米尔 (Amirul) 纳兹里曼 (Nazriman)。中文姓名毫无疑问会给面试者或者网上寻找雇主留下深刻的印象。可以肯定说他们的子女懂得读，写，讲华文华语将给他们求职前景带来不言而喻的优势和资产。尤其面对华资公司或者与华资有生意往来的公司。

同时，调研团也发现到非华裔家长及其长辈亦乐意去参加成年华语教学班，因为他们相信通过学习基础华语更能帮助其子弟获得长期学习的技能以利于往后之日常谈话喝工作环境。

虽然家长欣慰其子弟在华小可以学到良好的道德价值观及掌握语言的能力，然大部分的家长却不考虑将其子弟送入华文中学因为他们担忧中学教育将使其子弟面对更多学习难题，尤其是华语科目，而且中学的费用也较昂贵，上学路

途离家又较远，交通不便。另方面如其子弟在华语科目表现佳的话，他们当然有兴趣将其子弟送进华文中学，并期盼华文中学可以提供住宿，奖学金及贷学金等。

华小校长十分赞赏非华裔家长对任何课外活动一百巴仙的支持和合作。例如泗里街群贤华小，家长们都乐于自动参与种植黄梨项目 (Project)，促使家长们相互认识，相互了解，并打成一片。

大部分家长赞扬校长及教师们不辞远行组织课外活动尤其是课外补习班，这些课外补习班都是免费的。教师们则勤劳教学，协助学生完成课外作业，家长们敦促子弟须积极参与课外补习班而且自带午餐供其子弟。

总之，老师们皆认为学生在学习过程中，家长扮演十分重要的角色。家庭环境是学生求学的重要动力，至于家长是否理解科目的内容或者教学之语言是次要的问题。总之，家教合作方可让学生有美好的前途。老师卓有成效教导学生，家长敦促其子弟努力完成课业，双管齐下便可保证学生有好的学习成绩。

总而言之，通过初步的调研显示出任何种族，文化和信仰背景的家长都重视孩子们的教育，无论面对任何的艰难和路途都盼望其子弟可以接受良好教育并成长为诚实，有责任感的成年人。

原文：蔡静芬博士